

© К.Д.Каймулдинова, 2008

ИНФОРМАЦИОННАЯ РОЛЬ КАЗАХСКИХ ТОПОНИМОВ

К.Д.Каймулдинова

*КазНПУ им. Абая
Алматы, Республика Казахстан*

В статье на основе анализа казахских топонимов утверждается необходимость их внедрения в научную географическую терминологию на казахском языке. За многовековую историю кочевой жизни в трудных природно-климатических условиях казахский народ разработал особую стратегию норм поведения, мышления и традиций. Народные топонимы, обнаруженные автором, являются диахронной передачей географического знания и опыта экологической адаптации, которые были накоплены казахским народом в процессе эволюции. Изучение многообразия казахских топонимов необходимо начать с уровня микротопонимов в силу их значимости в отражении взаимоотношений казахского кочевого общества и окружающей среды.

На современном этапе особую важность приобретают вопросы, связанные с изучением смысловой нагрузки народных географических терминов, так как идет формирование и унификация научной терминологии на казахском языке. Определение семантики и территориальных особенностей народных терминов, вводимых в научный оборот, требует всестороннего исследования *условий и факторов их возникновения*, масштабов применения.

Известно, что предпосылкой для возникновения, ведущим фактором в становлении и унификации казахских названий служила этническая культура. Е.А.Керимбаев (1992), специально занимавшийся данной проблемой, особо отмечает, что следует глубже и всесторонне изучать географические, исторические, этнические факторы, повлиявшие на процесс формирования названий. Этноэкология, изучающая формы взаимоотношений этнической общности с окружающей средой, связанные с освоением и использованием ее ресурсов, рассматривает этнос и среду его обитания в динамическом единстве. Результатом адаптации к условиям среды можно назвать хозяйственную специализацию и явления культуры. При анализе системы природопользования казахского народа обнаружили ценностные ориентации, касающиеся охраны окружающей среды. В этом отношении у казахов сложились определенные *традиции*.

Наличие традиций предполагает диахронную и синхронную передачу информации. Информация, передаваемая диахронно, в

первую очередь связана со средой обитания (данные об условиях и ритмах природной среды), также важны были сведения по использованию и охране природных ресурсов. Устная передача любой информации о среде в условиях кочевого общества возможна лишь при участии самобытных топонимов, которые отличаются метафоричностью, содержательностью, разнообразием и т.д.

Географические знания и многовековой опыт экологической адаптации, накопленные казахским обществом в процессе природопользования, послужили основой для наиболее рациональной организации и ведения хозяйства. В условиях устного характера духовной культуры весь багаж знаний об особенностях и ритмах природной среды должен был передаваться при участии ярких, запоминающихся выражений: Б.А.Федорович неслучайно называет казахскую топонимию «неписанным географическим словарем» (Федорович, 1950). Данный «словарь» содержит немало сведений о традициях природопользования и охраны природы казахского народа, дешифровка и изучение которых могут быть использованы в интересах современных географо-экологических наук.

Анализируя систему традиционного природопользования казахского народа, мы оценили ее как наиболее адаптированный к условиям аридных экосистем и основанный на *рациональном использовании* скудных природных ресурсов способ природопользования. Доминанта кочевого скотоводства в жизни казахского общества, определившая образ жиз-

ни, направление развития культуры, была основана на круглогодичном использовании естественных пастбищ. Сезонная продуктивность пастбищ, обусловленная зональным распределением растительности, стала предпосылкой для формирования так называемого *пастбищеоборота*. Пастбищеоборот казахов – это многовековая традиция рационального использования различных типов пастбищ с учетом их сезонной продуктивности (Материалы по киргизскому..., 1902; Румянцев, 1913). В основе данных действий лежит экологический опыт. В процессе ведения хозяйства в аридных условиях казахский народ разработал *экологичную* систему природопользования, основанную на рациональном (сезонном) использовании скудных ресурсов и включающую систему мер, направленных на охрану природы.

Доминанта кочевого скотоводства породила так называемую *скотоводческую культуру*, элементом которой является яркий, богатый метафорами казахский язык, ставший основным средством межпоколенной передачи сведений об окружающей среде и способах природопользования в условиях устного характера духовной культуры. В литературе немало написано об “экологичности” традиций природопользования других народов. У казахского народа познание и восприятие окружающей среды шли параллельно с хозяйственным освоением ее ресурсов; постоянные передвижения по пространству, особенности ведения хозяйства обусловили детальное изучение природных условий и речевое “оформление” замеченных природных явлений и объектов.

Таким образом, формирование системы казахских народных терминов было неразрывно связано с процессом познания окружающей среды. О необходимости первоочередного рассмотрения народной географической терминологии при любых топонимических исследованиях писал Э.М.Мурзаев (1974), объясняя это тем, что “термины – основа топонимии, они оказываются той частью составных географических названий, которые определяют смысловое содержание топонимов”. Этим можно объяснить и тот интерес к народным географическим терминам, который проявили топонимисты-лингвисты и географы в своих специальных исследованиях.

Особняком стоят работы Г.К.Конкашпаева, посвященные народным терминам (Конкашпаев, 1951; 1970).

В данное время опубликованы неизвестные ранее источники, такие как труды Кадыргали Косымулы (17 в.), Казыбека би Тауасарулы (18 в.), К.Халида (19 в.) и др., новые исследования историков и лингвистов, труды из редких фондов Национальной библиотеки и научной библиотеки НАН РК, которые позволяют по иному смотреть на смысловую нагрузку некоторых терминов.

В связи с этим мы считали нужным привести несколько народных терминов, смысловая нагрузка которых в составе топонимов напрямую связана с традициями природопользования казахов. Всесторонний анализ терминов *арка*, *бас*, *каркара*, *коныр*, *корыс*, *тас*, *шат* и др. позволил нам вынести на обсуждение те семантические нюансы, которые ранее не были описаны в других исследованиях. Термины *шат*, *тас* в составе названий урочищ Северного Казахстана означали пограничные знаки, которые ставились во времена введения частной собственности на прилегающих к зимовкам пастбищах.

Кроме терминов, в составе топонимов часто обнаруживаются такие слова-антонимы, как *жаксы-жаман* (*хороший-плохой*), *жылы-суык* (*теплый-холодный*), которые отражают “оценку” скотовода-казаха условий окружающей среды. Так, Жамантау не значит просто “плохая гора”, а “гора с худыми пастбищами”, а Суыкбулак не просто “холодный ручей”, а “ручей, который холодный даже в летнюю жару” и т.д.

Таким образом, рассмотрение *генезиса* терминов, т.е. условий и мотивов номинации, позволяет глубже понять суть топонимов, смысловую нагрузку которых определяют народные географические термины; исследования в данном направлении важны в деле унификации и транскрибирования казахских названий.

Зарубежными ландшафтоведами давно установлена существующая связь между процессом освоения ландшафтов и смысловой нагрузкой топонимов того времени. Но, к сожалению, в Казахстане данное научное направление еще не развито. Наши исследования показали, что отражение природных условий в казахских названиях имеет свою спе-

цифику. Это объясняется в первую очередь тем, что казахские топонимы несут в себе ту *информацию* о среде обитания, которая нужна скотоводу-кочевнику; а народ с другой хозяйственной специализацией выделил бы другие, “нужные” себе черты природы. Такое понимание *природы* номинации позволяет рассматривать топонимическое наследие казахского народа как *совокупность знаний и опыта*, накопленных в процессе познания и освоения среды обитания.

Чтобы доказать наше предположение о том, что в топонимах отдельно взятой территории могут быть *запечатлены* особенности освоения природных ресурсов и отдельные черты естественного комплекса, мы произвели анализ микротопонимии северо-восточной части побережья оз.Алаколь (таблица 1). Сбор данных провели по топокартам и путем опроса местных жителей; учитывалась лишь сово-

купность топонимов на казахском языке.

Из исследованного перечня географических названий (всего 92) во всех группах топонимов преобладают гидронимы (35), фитонимы (19), далее идут оронимы (13), очень мало оказалось топонимов, связанных с антропонимами и зоонимами. Например, в названиях зимовок (всего 39), “возраст” которых насчитывает сотни лет, отражены те природные условия, наличие которых и определили выбор места для зимовок: нами зафиксированы 17 названий с основой *кудук (колодец), бастау (ключи), коль (озеро), булак (родник)*, также 8 названий на основе фитонимов и так далее по другим группам названий.

Теперь немного об оронимах и гидронимах. Перечень индикаторов-терминов, встречающихся в составе казахских гидронимов, был приведен в работах В.Н.Поповой (1970), мы существенно дополнили его (таблица 2).

Таблица 1

Семантическая классификация микротопонимов северо-восточной части побережья оз. Алаколь

| Группа топонимов | потамонимы | | комонимы | | оронимы | | названия зимовок | | всего | |
|------------------|------------|-----|----------|-----|---------|-----|------------------|-----|--------|-----|
| | кол-во | % | кол-во | % | кол-во | % | кол-во | % | кол-во | % |
| гидро- | 8 | 36 | 10 | 41 | – | – | 17 | 44 | 35 | 38 |
| фито- | 6 | 27 | 5 | 23 | – | – | 8 | 20 | 19 | 20 |
| оро- | 3 | 14 | 3 | 12 | 4 | 57 | 3 | 8 | 13 | 14 |
| зоо- | – | – | 2 | 8 | – | – | 4 | 10 | 6 | 7 |
| другие | 5 | 23 | 4 | 16 | 3 | 43 | 7 | 19 | 19 | 21 |
| всего | 22 | 100 | 24 | 100 | 7 | 100 | 39 | 100 | 92 | 100 |

Таблица 2

Термины-индикаторы в составе казахских гидронимов

| Гидронимы | Термины-индикаторы |
|-------------------|---|
| названия озер | айдын, астау, ащы, балқаш, батпак, бидайык, былкылдак, жаланаш, жалпак, жалтыр, коль, кайыр, камыс, как, копа, ми, ой, сор, такыр, татыр, тениз, томар, туз, шалкар, шукур, шыганак |
| названия рек | аксай, аксу, айрык, аша, ащысу, баканас, дария, еспе, жарма, жайылма, ирек, кемер, камау, карасу, муқыр, нура, озек, озень, сай, сага, сала, соқыр |
| названия родников | айнабулак, акпа, бастау, булак, жылга, кайнар, тамшы, коз, тума, уйурым |
| названия колодцев | апан, кауға, кудук, кую, еспе, орпа, шынырау, шункыр. |

Наша таблица содержит 26 терминов в лимнонимах, 22 – в потамонимах, 10 – в названиях ручьев, 8 – в названиях колодцев, всего 66 гидронимических терминов. Можно предположить, что по имеющейся в составе гидронимов конкретной географической информации скотовод заранее имел представление о водном объекте, о степени его пригодности, об его ресурсах и т.д. Они служили тем источником знаний об окружающей среде, благодаря которым стало возможным успешное ведение ставшего традиционным для наших предков кочевого хозяйства.

Мы заметили, что одни и те же термины в составе оронимов различных регионов Казахстана, претерпевают значительные смысловые “сдвиги” в зависимости от местных орографических условий: *тау (гора)* Западного Казахстана по “меркам” Юго-Восточного Казахстана дотянет лишь до *тобе (бугор)* и т.д. В составе казахских оронимов равнинно-мелкосопочной части Казахстана отмечена сложная дифференциация и метафоричность “высотных” терминов, что объясняется необходимостью ориентировки во время кочевий. Имеется также ряд “сигнальных” оронимов, в которых имеется предупреждающая скотовода информация. Так, название Жыланды означает, что в данной местности много змей.

Особенный интерес в плане изучения традиций казахского народа по использованию природных ресурсов естественных

пастбищ представляет группа терминов, обозначающих различные типы пастбищ. По различным источникам (литературным и путем опроса) нами собрано, классифицировано по характеру их информационной нагрузки и описано около 60 “пастбищных” терминов (таблица 3).

Таким образом, можно отметить следующее:

1. При кочевом образе жизни казахский народ выработал особую стратегию мышления и поведения в условиях аридных экосистем, что определило принципы и мотивы номинации объектов;

2. Народные географические термины в составе топонимов служат в качестве индикаторов, дающих представление о типе, характере, ландшафтно-зональных особенностях, морфологии географического объекта;

3. Вся система разнообразной информации об окружающей среде и природных ресурсах, накопленная кочевой цивилизацией казахов, содержится в казахском топонимическом материале;

4. Изучение информационного “багажа” казахских топонимов и введение его в научный оборот целесообразнее начать на уровне микротопонимов, так как именно они, по нашему мнению, наиболее полно отражают сложную картину взаимоотношений казахского кочевого общества и окружающей среды.

Таблица 3

Классификация пастбищной терминологии казахов

| По цвету | По литологии | По рельефу | По климату | По увлажнению | По растительному покрову | По характеру использования |
|----------|--------------|------------|------------|---------------|--------------------------|----------------------------|
| актебин | ащы | аяк | желкем | бидайык | атжал | биебау |
| алатамыр | борбас | бауыр | желкара | как | аныз | жайлау |
| алатебин | кум | боктер | кунгей | копа | беделик | коктеу |
| боз | сор | жарык | кагыл | саз | кокорай | куздеу |
| керала | сортан | кабак | караш | томар | тал | койтебин |
| караот | такыр | койын | терскей | | тогай | корык |
| коныр | татыр | озек | | | шалгын | кыстык |
| шубар | | тепсен | | | шиыр | отар |
| | | тор | | | шурат | ортен |
| | | тоскей | | | шилик | |

В новом веке предстоит решить новые задачи, поставленные перед наукой, одной из которых смело можно назвать извлечение передового опыта предыдущих поколений и использование его во благо людей. Экологичная по сути и испытанная временем система природопользования казахского народа требует более разностороннего исследования. Наши исследования касались лишь диахронной передачи географической информации в данной системе и не претендуют на исчерпывающую полноту.

ЛИТЕРАТУРА

- МАСАНОВ, Н.Э. Кочевая цивилизация казахов (основы жизнедеятельности кочевнического общества). Алматы. Москва. 320.
- ФЕДОРОВИЧ, Б.А. 1950. Лик пустыни. Госкультпросветиздат. Москва. 247.
- МАТЕРИАЛЫ ПО киргизскому землепользованию, собранные и разработанные экспедицией по исследованию степных областей. т. II. Акмолинская область. Атбасарский уезд. 1902. Воронеж. 262.
- РУМЯНЦЕВ, П.П. 1913. Материалы по обследованию туземного и русского старожильческого хозяйства и землепользования в Семиреченской области. Т. 4. Верненский уезд. СПб. 439.
- МУРЗАЕВ, Э.М. 1974. Очерки топонимики. Мысль. Москва.

Рецензент: д.г.н. Э.К.Ализаде